

BORDUREUSE NOVA 2 – NOVA 2L



MANUEL D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

Ce manuel contient d'importantes informations relatives au fonctionnement et à l'utilisation de cette machine, en toute sécurité.

L'absence de lecture de ce manuel avant l'utilisation, le réglage ou l'entretien de cet appareil pourrait exposer les personnes à des blessures et entraîner des dégâts matériels.

Il est recommandé à quiconque manœuvrant cette machine de comprendre son fonctionnement et la façon dont elle doit être utilisée, avant sa mise en marche.

Conservez ce manuel comme référence pour une utilisation ultérieure.

Ce manuel a été traduit à partir de la version originale italienne.

Pour obtenir un nouveau manuel, contactez :

Kunzle & Tasin S.r.l.

SIÈGE SOCIAL

Via Circonvallazione est, 2/6
27023 Cassolnovo (PV) - Italie

CENTRE OPÉRATIONNEL

Via Cajkovskij, 14
20092 Cinisello Balsamo (MI) - Italie

Tel : +39 02 66040930

Fax : +39 02 66013445

info@kunzletasin.com

www.kunzletasin.com

Table des matières

Légende des symboles utilisés	4
Consignes de sécurité pour l'utilisateur	4
Stockage	5
Transport et manutention de la machine	5
Introduction	5
Informations pour une utilisation sans risque	5
Utilisation conforme	5
Plaque signalétique de la machine	6
La mise en service	6
Instructions sur le raccordement électrique	6
Câbles, rallonges et fiches	7
Instructions sur l'élimination des sciures occasionnées lors de l'utilisation de la machine	7
Recommandations sur les mesures de prévention pour les utilisateurs	7
Mesures de sécurité des personnes	7
Respect des mesures de sécurité et avertissements	8
Instructions pour un bon usage de la machine	9
Caractéristiques de la machine	10
Avertissements sur la machine	11
Interdictions d'usage	11
Mise en marche de la machine	11
Procédures de réglage de la machine	13
Procédures de montage du disque abrasif	13
Réglage des surfaces de travail par rapport au sol	13
Entretien courant à réaliser	14
Tension de la courroie (à l'attention de l'utilisateur)	14
Réservoir à sciure (à l'attention de l'utilisateur)	15
Disque (à l'attention de l'utilisateur)	15
Roulettes (à l'attention de l'utilisateur)	15
Sac à poussière (à l'attention de l'utilisateur)	16
Brosses graphite (à l'attention de l'utilisateur)	17
Lubrification de l'appareil (réservé au service d'aide technique)	17
Pièces de rechange	18
Situations d'urgence (à l'attention de l'utilisateur)	18
Défaillances	18
Causes	18
Solutions	18
Remplacement de l'embase courte par l'embase longue	19
Nova 2 avec éclairage à LED	20
Déclaration de conformité	21
Élimination des déchets	22
Schémas	23

Légende des symboles utilisés

	LISEZ LES INSTRUCTIONS DU MANUEL D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION AVANT DE VOUS SERVIR DE LA MACHINE
	IL EST RECOMMANDÉ DE SE MUNIR DE PROTECTIONS AUDITIVES LORS DE TOUTE UTILISATION
	IL EST RECOMMANDÉ DE PROTÉGER LES VOIES RESPIRATOIRES LORS DE TOUTE UTILISATION
	DANGER ÉLECTRIQUE
	DANGER D'ENTRAÎNEMENT MÉCANIQUE

Consignes de sécurité pour l'utilisateur

DANGER	signifie :	un manquement à l'observance des informations sur les dangers inscrits sur la machine ou dans ce manuel peut entraîner la mort de l'utilisateur ou autre personne. Lisez et conformez-vous aux exigences d'informations sur les dangers inscrits sur la machine ou dans ce manuel.
AVERTISSEMENT	signifie :	un manquement à l'observance des informations sur les mises en garde inscrites sur la machine ou dans ce manuel peut exposer l'utilisateur ou autre personne à des blessures. Lisez et conformez-vous aux exigences d'informations sur les mises en gardes inscrites sur la machine ou dans ce manuel.
ATTENTION	signifie :	un manquement aux exigences d'informations sur les prudences à observer inscrites sur la machine ou dans ce manuel peut exposer l'utilisateur ou autre personne à des blessures. Lisez et conformez-vous aux exigences d'informations sur les prudences à observer inscrites sur la machine ou dans ce manuel.

DANGER :

L'absence de lecture du manuel de la machine **NOVA 2 - NOVA 2L** avant l'utilisation, le réglage ou l'accomplissement des opérations de maintenance de cet appareil pourrait exposer les personnes à des blessures ou entraîner des dégâts matériels. Quiconque utilisant cette machine doit comprendre la façon dont on s'en sert et dont on la fait fonctionner avant sa mise en marche.

Stockage

Il est conseillé de conserver la machine dans son emballage d'origine. Ce faisant, il est possible de réaliser une colonne constituée d'un maximum de trois paquets superposables.

Si la machine est sortie de son emballage d'origine et n'est pas utilisée durant un certain temps, assurez-vous que les roulettes et le tambour ne sont pas en contact avec le sol. Dans ce cas, servez-vous de deux supports d'au moins 20 mm de hauteur pour soutenir la machine, en vous assurant que le contact se fait bien sur le châssis.

ATTENTION

Cet appareil doit être utilisé uniquement dans un milieu sec, et ne doit être ni utilisé ni conservé dans un environnement humide. Stockez la machine dans un bâtiment sec, faute de quoi elle pourrait être endommagée.

La température du lieu de stockage doit être comprise entre -20°C et +50°C.

Transport et manutention de la machine

1. Assurez-vous que le câble d'alimentation électrique est déconnecté du réseau et de la machine.



2. Déplacez toujours la machine à l'aide des deux poignées, en gardant le support du sac tourné vers le haut. Protégez le disque à ponceuse avec un disque abrasif et assurez-vous que les vis maintenant cet abrasif sont fixées en toute sécurité. Lorsque vous transportez la ponceuse dans un véhicule, assurez-vous toujours qu'elle est bien arrimée et qu'elle ne peut pas bouger. Soulevez et déplacez la machine toujours avec soin du fait de son poids conséquent.

Introduction

Informations pour une utilisation sans risque

Il est fortement recommandé de lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de se servir de la bordureuse à parquet NOVA 2 - NOVA 2L pour la première fois.

Il renferme d'importantes informations sur la sécurité, ainsi que sur la prévention relative à une utilisation inadéquate de la machine. Ce manuel dissipera n'importe quel doute, ou interrogation, rendant ainsi l'usage de l'appareil sécurisé et facile.

Éliminer certaines caractéristiques liées à la sécurité pourrait entraîner des blessures physiques ou la mort.

Familiarisez-vous avec la machine avant de l'utiliser pour la première fois.

Dans le cas où une situation non détaillée dans ce manuel se produisait, contactez votre fournisseur ou bien Kunzle & Tasin S.r.l.

Utilisation conforme

La bordureuse NOVA 2 - NOVA 2L est conçue pour un ponçage à sec des parquets. Tout autre usage de la machine sans autorisation préalable et expresse du fabricant est interdit.

Ne l'utilisez pas sur des sols humides.

Reportez-vous également au paragraphe « Interdictions d'usage », page 11.

Maintenez vos mains et vos vêtements éloignés des parties mécaniques de l'appareil lorsqu'elles sont en mouvement.

La zone de travail est protégée par le châssis.

Introduction

Plaque signalétique de la machine

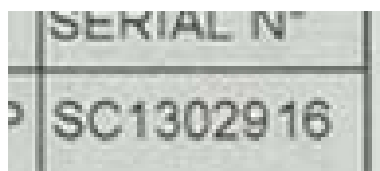
Les informations suivantes peuvent être lues sur la plaque signalétique de la machine :



1. Modèle de la machine
2. Symboles de sécurité
3. Alimentation du moteur
4. Fréquence
5. Tension d'alimentation électrique
6. Nom du fabricant
7. Pays de fabrication
8. Année de fabrication ou voir le numéro de série

9. Numéro de série :

Le numéro de série se présente de la manière suivante :



- Les deux premiers chiffres font référence à l'année de fabrication (13 = 2013)
- Le deuxième groupe de trois chiffres indique la date de fabrication de la machine (029 = 29 janvier)
- Les deux derniers chiffres indiquent le nombre croissant de machines produites un jour donné de fabrication (16 = seizième machine)

La mise en service

Instructions sur le raccordement électrique

ATTENTION

Cette machine fonctionne uniquement avec la tension d'alimentation et la fréquence telles qu'elles sont indiquées sur la plaque signalétique. Avant de relier le câble à l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension et la fréquence sont conformes et à disposition.

AVERTISSEMENT

N'exposez pas cette machine à la pluie. Elle est destinée à être utilisée en milieu sec uniquement. Conservez-la dans un bâtiment sec et ne vous en servez pas dans des lieux humides ou mouillés.

AVERTISSEMENT

Si la machine n'est pas correctement branchée au réseau électrique, une mort par électrocution peut s'en suivre. Afin d'éviter d'éventuelles décharges électriques, utilisez systématiquement un système d'alimentation électrique à trois fils avec prise de terre. Pour une protection maximum contre les décharges électriques, utilisez un circuit protégé par un bouton différentiel coupe-circuit.

AVERTISSEMENT

Une altération de la prise de terre, de quelque façon que ce soit, peut engendrer une mort par électrocution. Ne la coupez pas, ne l'enlevez pas, ne la cassez pas. Si la prise ne correspond pas à la fiche, consultez un électricien dûment qualifié.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.

DANGER

Si la machine est utilisée avec une fiche ou un câble d'alimentation électrique endommagés, une mort par électrocution peut s'en suivre. Si les câbles ou les fiches sont usés ou endommagés, de quelque façon que ce soit, faites-les remplacer par le fabricant ou le service technique K&T, ou encore une personne dûment qualifiée, afin d'éviter tout risque.

La mise en service

Câbles, rallonges et fiches

N'utilisez que des câbles homologués. La longueur maximum de câbles recommandée est de 7m ; servez-vous de câbles ayant une section plus large pour davantage de longueur.

ATTENTION L'utilisation de la machine avec des sections de câbles inadaptées et/ou des câbles excessivement longs peut blesser des personnes ou endommager des objets.

AVERTISSEMENT La machine ne doit jamais être déplacée à l'aide de son câble et ce dernier ne doit, en aucun cas, être tiré pour être débranché de la prise.

AVERTISSEMENT Éloignez le câble de toute source de chaleur et d'huile, ainsi que de tout type de bords tranchants.

ATTENTION

MACHINE DE 230V~ 50Hz À MOTEUR MONOPHASÉ

Pour les machines de 230-240V~50Hz à moteur monophasé (Europe), un câble d'alimentation électrique homologué HO5VV-2x1,5 mm² HAR doit être utilisé avec une fiche SHUKO 2P+T16A 200÷250V homologuée.

Pour les versions non-européennes, contactez un distributeur K&T agréé.

Instructions sur l'élimination des sciures occasionnées lors de l'utilisation de l'appareil

DANGER Les sciures peuvent s'enflammer spontanément devenant ainsi une cause de blessures ou de dommages. Elles doivent être éliminées selon des méthodes appropriées. Vous devez toujours les vider dans des conteneurs métalliques qui se situent à l'extérieur du bâtiment.

DANGER Les sciures peuvent s'enflammer spontanément devenant ainsi une cause de blessures ou de dommages. Videz le contenu du sac à poussière lorsqu'il est rempli au 1/3. Videz-le à la fin de chaque utilisation de la machine. Ne laissez jamais ce sac sans surveillance lorsqu'il contient de la sciure. Ne videz jamais son contenu au-dessus d'un feu.



Recommandations sur les mesures de prévention pour les utilisateurs

Mesures de sécurité des personnes

AVERTISSEMENT La sciure peut se disperser dans l'air et être inhalée lors de l'utilisation de la ponceuse. Portez toujours un masque anti-poussière lorsque vous vous servez de cet appareil.

AVERTISSEMENT Les yeux et/ou le corps peuvent être exposés à des blessures si des vêtements de travail et de sécurité personnelle ne sont pas utilisés. Vous devez toujours porter des lunettes et des vêtements de protection ainsi qu'un masque anti-poussière lors de toute opération de ponçage.

Recommandations sur les mesures de prévention pour les utilisateurs**Mesures de sécurité des personnes**

AVERTISSEMENT Une longue exposition au bruit lors des opérations de ponçage peut endommager les oreilles. Utilisez toujours des protections auditives lorsque vous poncez.

ATTENTION Ne soyez jamais distrait lors du ponçage, veillez continuellement à ce qu'il se passe. Agissez avec bon sens. N'utilisez pas cette machine lorsque vous êtes fatigué.

Respect des mesures de sécurité et avertissements

DANGER L'utilisation de la machine lorsque les pièces ne sont pas totalement assemblées peut blesser les personnes ou endommager les objets. N'utilisez pas la machine lorsque son assemblage n'est pas totalement terminé. Assurez-vous que tous les accessoires ou installations sont parfaitement serrés. Conservez les paramètres de la machine en adéquation avec les spécifications requises.

DANGER L'utilisation de la ponceuse, lorsque que ses carters et ses dispositifs de sécurité ne sont pas dans la position requise, peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels. Assurez-vous que les carters et les dispositifs de sécurité sont dans la bonne position et bien sécurisés.

DANGER La ponceuse à parquet peut créer un environnement présentant des risques d'explosion. Cigarettes, cigares, pipes, briquets, flammes de brûleur ou toute autre source de feu peuvent être à l'origine d'une explosion lorsqu'ils sont allumés lors des opérations de ponçage. Aucune source de feu ne doit être présente à proximité de la zone de travail.

DANGER Des zones de travail peu ventilées peuvent créer un environnement présentant des risques d'explosion lorsque des matières ou particules combustibles sont présentes dans l'atmosphère, telles que les solvants, les diluants, l'alcool, les carburants, certaines peintures, la poussière de bois ou autres combustibles. Diverses matières et émanations générées par les ponceuses à parquet peuvent s'enflammer. Lisez les instructions du fabricant pour chaque produit chimique utilisé et établissez son niveau de combustibilité. Maintenez une zone de travail toujours correctement ventilée.

DANGER Heurter des clous lors du ponçage peut provoquer une explosion ou un incendie. Assurez-vous sans cesse que les clous sont bien enfoncés avant de poncer les surfaces souhaitées.

DANGER Des dégâts sévères peuvent se présenter si le circuit d'alimentation électrique se déclenche à plusieurs reprises ou s'il est sous-alimenté. Veillez à ce que les fusibles, le circuit de sécurité et la ligne d'alimentation aient été contrôlés par un électricien dûment qualifié.

DANGER Pratiquer un entretien et/ou une réparation sur cette machine, sans qu'elle ne soit totalement déconnectée de l'alimentation électrique, peut entraîner une mort par électrocution. Débranchez l'alimentation électrique avant la réalisation de l'entretien et/ou d'une réparation de la machine.

DANGER L'usage de cette machine sans mise à la terre peut entraîner une mort par électrocution. Ne déconnectez ou ne désactivez jamais le conducteur de terre. Consultez un électricien si le conducteur de terre fait défaut ou si vous pensez que la mise à la terre n'a pas été effectuée correctement.

DANGER L'utilisation de cette machine avec un câble d'alimentation électrique endommagé peut entraîner des décharges électriques. Contrôlez régulièrement le câble d'alimentation dans le cas où il présenterait une rupture ou une usure particulière. N'utilisez pas la machine si le câble d'alimentation est endommagé. Ne vous servez pas du câble électrique pour déplacer la machine.

Recommandations sur les mesures de prévention pour les utilisateurs**Respect des mesures de sécurité et avertissements**

- DANGER** Des blessures ou des dégâts peuvent survenir si la ponceuse roule sur le câble et que ce dernier est endommagé. Éloignez le câble de la partie inférieure de la machine afin d'éviter tout contact avec le disque abrasif. Maintenez toujours le câble relevé au-dessus de la machine.
- DANGER** Les pièces mobiles de cette machine peuvent être à l'origine de blessures et/ou de dégâts matériels sévères. Maintenez vos mains, vos pieds et vos vêtements amples à l'écart de toutes les pièces mobiles de la ponceuse.
- DANGER** La réalisation de l'entretien de la machine ou le remplacement du sac à poussière peuvent blesser l'utilisateur, ou toute personne se trouvant à proximité, si l'appareil est branché à une alimentation électrique.
- AVERTISSEMENT** un manquement à l'observance de ces consignes concernant cette machine et ce manuel d'utilisation peut entraîner de graves blessures et/ou des dégâts matériels considérables. Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité. Assurez-vous que toutes les plaques, étiquettes, avertissements et consignes sont fixés sur la machine. Il est possible d'obtenir de nouvelles plaques auprès d'un revendeur K&T agréé.
- ATTENTION** Des blessures et des dégâts matériels peuvent survenir si l'entretien et les réparations de la machine sont effectués par du personnel non qualifié.
- ATTENTION** La machine peut être endommagée si elle n'est pas entreposée dans un bâtiment sec. Conservez-la dans un lieu sec.

Instructions pour un bon usage de l'appareil

Lisez attentivement ce manuel afin de vous familiariser avec la machine.
Cet appareil est destiné à un usage industriel : hôtels, écoles, hôpitaux, bureaux, usines et magasins.
Les informations suivantes mettent particulièrement l'accent sur les situations dangereuses auxquelles l'utilisateur et/ou la machine sont exposés.
Vous devez bien comprendre de quoi il retourne lorsque ces situations peuvent survenir.
Supprimer des caractéristiques liées à la sécurité pourrait blesser ou entraîner la mort de personnes.
Respectez scrupuleusement toutes les étapes d'instruction du personnel susceptible d'utiliser la machine.
Signalez immédiatement tout dégât éventuel sur la machine ou toute manipulation incorrecte.

1. Maintenez vos mains et vos vêtements éloignés des parties rotatives.
2. Maintenez vos mains sur la poignée lorsque le moteur est marche.
3. Ne laissez pas la machine sans surveillance lorsque le moteur est en marche.
4. Utilisez toujours la machine avec son sac à poussière dans la position adéquate.
5. Ne détachez pas le sac à poussière lorsque le moteur est en marche.
6. Débranchez toujours le câble d'alimentation électrique de la machine avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
7. Transporter la machine avec précaution du fait du poids conséquent de chaque partie composant l'appareil.
8. Utilisez toujours la machine dans des zones parfaitement ventilées.
9. Veillez toujours à vous débarrasser de la sciure de façon appropriée.
10. Utilisez le type d'abrasifs ainsi que la quantité nécessaire comme indiqué dans ce manuel d'instructions.
11. Veillez à ce que la zone de travail soit toujours correctement éclairée.
12. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans ce manuel peut entraîner des blessures.
13. La ponceuse est réservée uniquement à des travaux intérieurs.

Caractéristiques de la machine

Dimension du disque abrasif	Ø 150 mm
Dimension du disque à ponceuse	Ø 150 mm
Vitesse de rotation du disque	3 200 tr/min
Vitesse du moteur	14 000 tr/min
Moteur : (A40) Europe (A40B) UK (A42) USA	230V ~ 50 Hz 1,15 kW 240V ~ 50 Hz 1,15 kW 110V ~ 60 Hz 1,5 kW
Commande d'inclinaison du disque	en utilisant les vis du support de roulettes
Roulements :	roulements à billes lubrifiés à vie
Niveau sonore (IEC 60704 -1) (niveau de pression acoustique pondéré A continu, mesuré à une distance de 0,4 m de la poignée et à une hauteur de 1,5 m du sol)	85 dB(A) max
Vibration (ISO 5349) (valeur pondérée de l'écart quadratique moyen de l'accélération)	≤ 1,5 m/s ²
Dimensions de la machine NOVA 2	350 x 250 x 410 mm
Dimensions de la machine NOVA 2L	530 x 250 x 410 mm
Poids net de la machine NOVA 2	7,5 kg
Poids net de la machine NOVA 2L	8,3 kg
Dimensions de l'emballage de la machine NOVA 2	450 x 380 x 270 mm
Dimensions de l'emballage de la machine NOVA 2L	660 x 300 x 420 mm
Poids brut de la machine NOVA 2	8,5 kg
Poids brut de la machine NOVA 2L	11 kg
Équipement standard	Sac à poussière Câble électrique avec fiche Clefs de démarrage Manuel d'entretien et d'utilisation

Avertissements sur la machine

Interdictions d'usage

AVERTISSEMENT

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique ou mental, ou par des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance appropriée, à moins qu'elles n'aient été instruites et encadrées par une personne responsable de leur sécurité, pour utiliser cet appareil.

ATTENTION Cet appareil n'est pas adapté pour recueillir des poussières dangereuses.

ATTENTION L'utilisation de la machine pour déplacer des objets ou pour avancer sur un plan incliné peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels. Le ponçage ne doit s'effectuer que sur des parquets à sec, à condition qu'ils soient de niveau ou que leur pente d'inclinaison ne dépasse pas 2%. N'utilisez pas cette machine pour poncer des marches d'escalier ou des meubles. Ne vous asseyez pas à cheval sur l'appareil lorsqu'il est en manœuvre.

ATTENTION Les surfaces de travail peuvent être sérieusement endommagées si vous laissez fonctionner la machine sans mouvement pendant que l'outil est en contact avec le sol. Afin d'éviter d'endommager la surface, approchez la ligne de coupe avec précaution. Ne vous arrêtez pas lorsque vous abaissez ou relevez l'appareil, continuez à avancer à vitesse constante.

Mise en marche de la machine

Pour mettre la machine en marche, procédez de la façon suivante :



1. Familiarisez-vous avec la machine et lisez toutes les instructions et les consignes de sécurité. Assurez-vous que tous les utilisateurs ont bien lu ce manuel.

2. Mettez la machine en position sur le lieu de travail.

3. Placez le sac à poussière sur le conduit, en attachant solidement la corde à la bride du tube.



4. Adaptez le disque selon les PROCÉDURES DE MONTAGE DU DISQUE ABRASIF (page 13).

AVERTISSEMENT

N'utilisez que des disques d'un diamètre de 150 mm.

Mise en marche de la machine

5. Repérez l'alimentation électrique. La prise doit être compatible avec la fiche. Afin d'éviter tout danger électrique, elle doit être impérativement reliée à la terre avec des fusibles de 20A.

6. Branchez la fiche dans la prise.

7. Levez le disque de façon à ce que la machine ne repose sur le sol qu'au moyen de ses roulettes, appuyez et maintenez l'interrupteur A dans sa position (fig. 1).



8. Maintenez la machine en mouvement lorsque le disque abrasif est abaissé et en contact avec la surface de travail.



9. Pour arrêter la machine, levez le disque de façon à ce que l'appareil ne repose sur le sol qu'au moyen de ses roulettes, appuyez et maintenez l'interrupteur A dans sa position (fig. 1).



AVERTISSEMENT

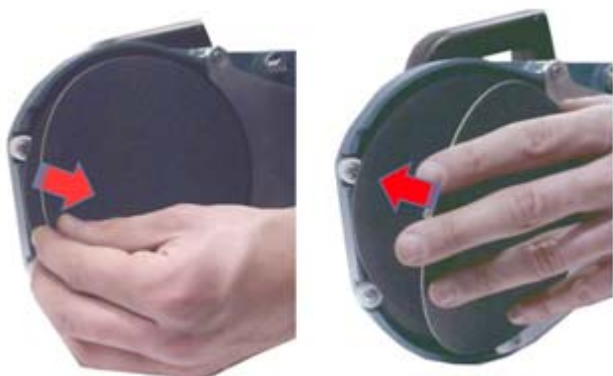
L'interrupteur doit être maintenu appuyé pour faire fonctionner la machine. S'il est relâché, ou si l'alimentation électrique est interrompue (parce que le câble est débranché ou le courant est coupé), la machine s'arrête progressivement.

AVERTISSEMENT

Le disque ne s'arrête pas immédiatement !
Veillez absolument à ce qu'une partie de votre corps, quelle qu'elle soit, ne rentre pas en contact avec le disque pendant cette phase.

Procédures de réglage de la machine

Procédures de montage du disque abrasif

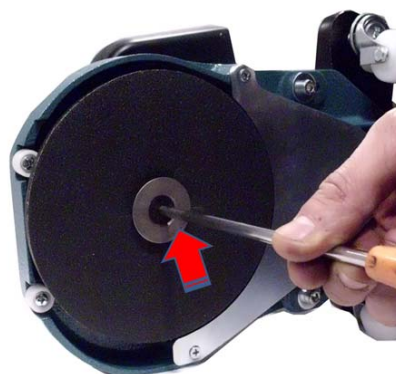


Si vous utilisez un disque velcro :

1. Assurez-vous que le câble électrique n'est pas connecté à la prise.
2. Renversez la machine et faites reposer les poignées sur le parquet.
3. Retirez le disque de papier abrasif usagé du plateau support auto-agrippant de l'appareil.
4. Assurez-vous que la surface de ce dernier est propre et placez un nouvel abrasif d'un diamètre de 150 mm.
5. Attachez le disque abrasif en le calant correctement sur le plateau support auto-agrippant.

Si vous utilisez un disque papier abrasif avec un trou mm :

1. Assurez-vous que le câble électrique n'est pas connecté à la prise.
2. Renversez la machine et faites reposer les poignées sur le plancher.
3. Retirez les vis D (fig. 1) ainsi que la rondelle conique, en maintenant le disque E stationnaire.
4. Assurez-vous que la surface de ce dernier est propre et placez un disque abrasif non endommagé d'un diamètre de 150 mm.
5. Fixez le disque à l'aide des vis D (fig. 1) ainsi que la rondelle conique, en maintenant le disque E stationnaire.



Réglage des surfaces de travail par rapport au sol



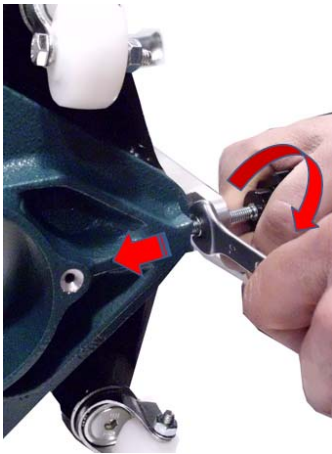
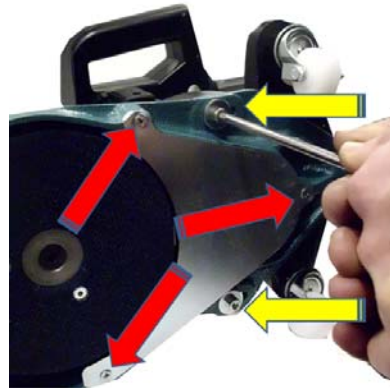
Le fonctionnement du disque s'effectue bien mieux lorsqu'il est légèrement incliné par rapport au plancher. L'inclinaison est déterminée grâce à la position des roulettes intégrées sur deux supports de guidage. Le fait de desserrer un écrou abaisse le support de roulettes dans la position requise.

Entretien courant à réaliser

Afin de conserver la machine dans un bon état de marche, les éléments suivants doivent être contrôlés et réparés régulièrement :

Tension de la courroie (à l'attention de l'utilisateur)

1. À l'aide d'un tournevis, retirez les 3 vis (celles indiquées par des flèches rouges) qui fixent la plaque de sécurité de la courroie à l'embase (pos. F fig. 1).
2. Desserrez les 2 vis (pos. G fig. 1, celles indiquées par des flèches jaunes) avec une clef Allen de 5 mm.



3. Ajustez la tension de la courroie en tournant le bouton manuellement (pos. H fig. 1) puis en poussant vers l'intérieur de l'embase.
4. Serrez les 2 vis (pos. G fig. 1, celles indiquées par des flèches jaunes dans le schéma précédent) avec une clef Allen de 5 mm.

5. Assurez-vous que la tension de la courroie a une flexion de 1,2 mm avec une charge centrale de $1 \pm 0,1$ N.
6. Remplacez la plaque de sécurité de la courroie et serrez les 3 vis (celles identifiées par les flèches rouges dans le schéma précédent, pos. F fig. 1).

**ATTENTION**

Une tension excessive de la courroie peut provoquer une défaillance prématurée des roulements à billes.

DANGER

L'utilisation de la machine lorsque les pièces ne sont pas totalement assemblées peut blesser les personnes ou endommager les objets. N'utilisez pas la machine lorsque son montage n'est pas totalement terminé. Assurez-vous que tous les accessoires ou installations sont parfaitement serrés. Conservez les paramètres de la machine en adéquation avec les spécifications requises.

Entretien courant à réaliser

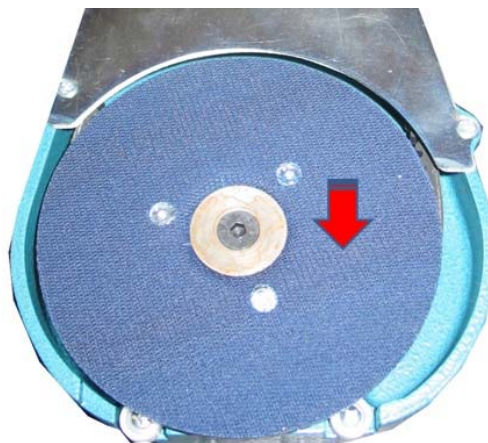
Réservoir à sciure (à l'attention de l'utilisateur)



Aspirez régulièrement la sciure du réservoir afin d'éviter toute accumulation dangereuse de poussière.

Disque (à l'attention de l'utilisateur)

Contrôlez régulièrement la surface du disque. Retirez tout type de saleté.



Roulettes (à l'attention de l'utilisateur)



Retirez régulièrement tout type de saleté de l'ensemble de la machine et des roulettes. Une saleté peut être à l'origine d'un ponçage irrégulier.

Entretien courant à réaliser

Sac à poussière (à l'attention de l'utilisateur)

Enlevez le sac et secouez-le correctement afin d'en retirer la sciure.

Mettez le sac à l'envers et lavez-le en machine à basse température, afin de ne pas obstruer les pores du tissu et de ne pas diminuer sa performance de récupération de déchets.



Comme alternative au sac en tissu, il est possible d'utiliser un aspirateur industriel à télécommande, muni d'un tube ne dépassant pas 10 mètres de longueur.



Entretien courant à réaliser

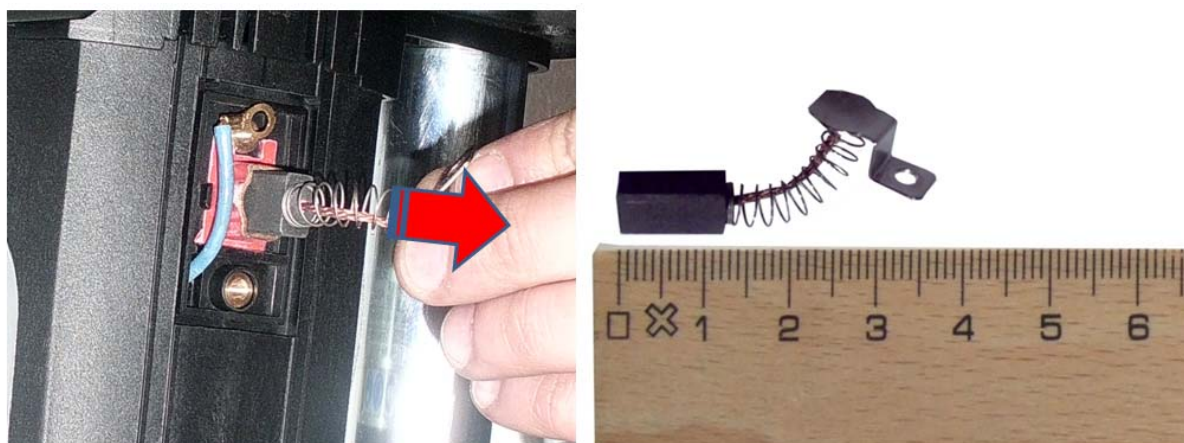
Brosses graphite (à l'attention de l'utilisateur)

Le moteur est équipé de deux brosses graphite qui doivent être contrôlées tous les six mois ou après 400 heures d'utilisation. Pour réaliser cette vérification, veuillez suivre la procédure suivante :

1. Retirez les vis sur les carters latéraux du moteur à l'aide d'un tournevis.
2. Enlevez le carter.
3. Ôtez la vis de la borne de connexion.



4. Enlevez la brosse avec le ressort.
5. Contrôlez toutes les brosses. Si l'une d'entre elles est diminuée de 7 mm, remplacez-les toutes les deux.



AVERTISSEMENT

Lorsque vous adaptez les nouvelles brosses, assurez-vous qu'elles sont correctement installées avant de replacer le carter dans sa position initiale.

Lubrification de l'appareil (à l'attention de l'utilisateur)

La machine ne nécessite pas d'être lubrifiée. Toutes les pièces mobiles, moteur compris, ont des roulements à billes étanches et lubrifiés pour environ 10 000 heures d'utilisation.

Pièces de rechange

Utilisez toujours les pièces de rechange K&T.

Dans le cas où vous n'utiliserez pas les pièces de rechange K&T, où des réparations et des réglages seraient réalisés par du personnel non agréé, votre garantie serait annulée et toute responsabilité de la part du fournisseur serait écartée.

Cette machine ne doit être réparée que par du personnel qualifié. Cet appareil électrique est conforme aux législations relatives à la sécurité en vigueur.

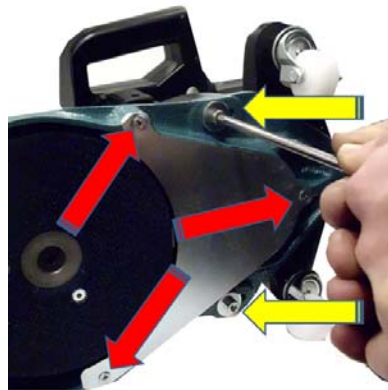
Les réparations doivent être réalisées par du personnel qualifié utilisant les pièces de rechange K&T, car, dans le cas contraire, l'utilisateur pourrait être exposé à de graves blessures.

Situations d'urgence (à l'attention de l'utilisateur)

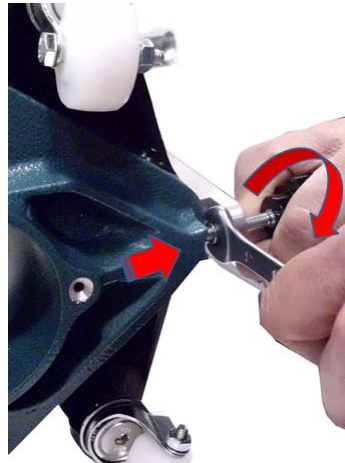
DÉFAILLANCES	CAUSES	SOLUTIONS
Abrasion insuffisante	<i>Abrasif inadapté ou usé</i>	Remplacez l'abrasif
Vitesse du moteur insuffisante	Tension insuffisante due à :	
	<i>longueur de câble excessive ou section de câble inadaptée</i>	Utilisez une longueur de câble et une section de câble adaptées.
	<i>Connections réseau instables</i>	Organisez et adaptez vos connections.
	<i>Condensateur défectueux</i>	Contactez un revendeur K&T agréé
	<i>Moteur défectueux</i>	Contactez un revendeur K&T agréé
Surface de travail rayée	<i>Abrasif défectueux</i>	Remplacez l'abrasif
	<i>Surface du disque sale, défailante ou usée</i>	Nettoyez/remplacez le disque
	<i>Réglage des roulettes incorrect</i>	Arrangez la position des roulettes
Récupération de poussière insuffisante	<i>Remplissage du sac au-delà du 1/3 autorisé</i>	Videz le sac
	<i>Sac à poussière sale ou dont les pores sont obstrués</i>	Éliminez la saleté et lavez le sac
	<i>Conduits d'aspiration et/ou tuyaux obstrués</i>	Nettoyez les conduits d'aération
Moteur ne démarrant pas	<i>Interrupteur défectueux</i>	Contactez un revendeur K&T agréé
	<i>Voltage insuffisant dans le cas de connections instables</i>	Contactez un revendeur K&T agréé
	<i>Moteur défectueux</i>	Contactez un revendeur K&T agréé
	<i>Pas de tension d'alimentation électrique</i>	Contrôlez l'alimentation électrique et les connections
Brûlures sur la surface de travail	<i>Abrasif usé</i>	Remplacez l'abrasif
	Pression excessive sur le disque	Diminuez la pression de ponçage
	<i>Abrasif trop fin</i>	Utilisez un abrasif plus épais

Remplacement de l'embase courte par l'embase longue

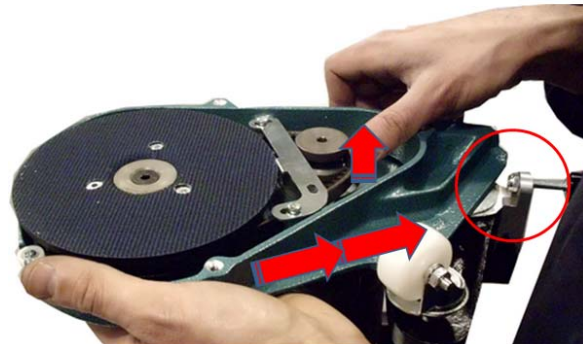
1. À l'aide d'un tournevis, retirez les 3 vis (celles indiquées par des flèches rouges) qui fixent la plaque de sécurité de la courroie à l'embase (pos. F fig. 1).
2. Desserrez les 2 vis (pos. G fig. 1, celles indiquées par des flèches jaunes) avec une clef Allen de 5 mm.



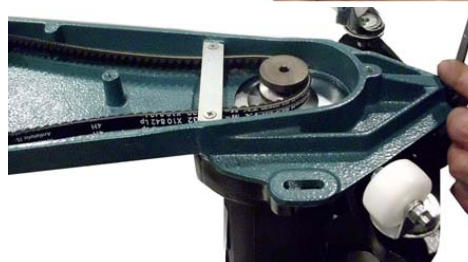
3. Libérez la courroie en tournant le bouton manuellement (pos. H fig. 1) puis en poussant l'embase vers l'extérieur.



4. Une fois que le bouton de réglage de tension a été enlevé de son logement :
 - amenez l'embase à vous
 - dégagez la courroie de la poulie
 - ôtez l'embase (qui est désormais libérée)



5. Placez l'embase longue et mettez la courroie dans le logement de la poulie



6. Positionnez le bouton de réglage de tension dans son logement et serrez-le pour tendre la courroie

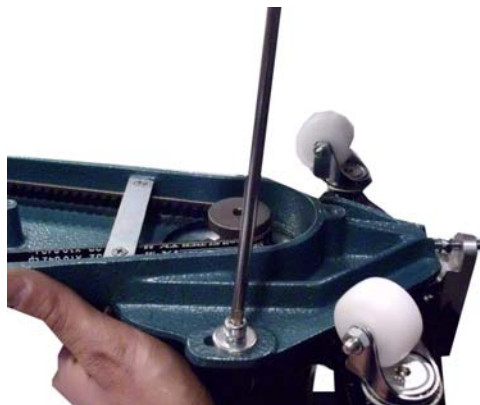


Remplacement de l'embase courte par l'embase longue

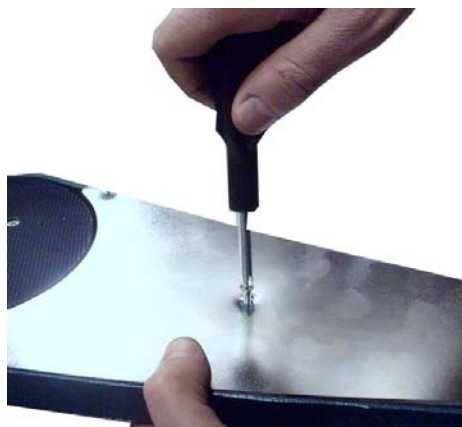
7. Vérifiez que la tension des courroies est correcte.



8. Remplacez les 2 vis (pos. G fig. 1, celles indiquées par des flèches jaunes dans le schéma précédent) avec une clef Allen de 5 mm.



9. Remettez la plaque de sécurité de la courroie dans sa position, sur l'embase, et fixez les 5 vis en commençant par celle du centre.



Nova 2 avec éclairage à LED

Une version avec un éclairage à LED est disponible depuis mars 2013 :

- NOVA 2 LED, 230-240V/50HZ (P/N 6699950020)
- NOVA 2L LED, 230-240V/50HZ (P/N 6699950021)



Déclaration de conformité

95/2006 CE, 42/2006 CE
108/2004 CE, 95/2002 CE
96/2002 CE

KUNZLE & TASIN S.r.l.

Fabricant et entité autorisée à élaborer et à conserver le dossier technique

Siège social

Via Circonvallazione Est, 2/6
27023 Cassolnovo (PV) - Italie

Gestion d'entreprise et site de production

Via Cajkovskij, 14
20092 - Cinisello Balsamo (MI) - Italie

déclare sous sa responsabilité que le produit :

**BORDUREUSE
NOVA 2 - NOVA 2L**

auquel cette déclaration se réfère, est en accord avec les Directives suivantes :
**95/2006 CE (Directive basse tension), 42/2006 CE (Directive machine), 108/2004 CE (EMV),
95/2002 CE (RoHS), 96/2002 CE (Directive WEEE).**

Le produit est conforme aux normes harmonisées suivantes :

- Sécurité de la machine - concepts de base, principes généraux de conception
- Terminologie de base, méthodologie EN ISO 12100, Partie 1
- Sécurité de la machine - concepts de base, principes généraux de conception
- Principes techniques et spécifications EN ISO 12100, Partie 2
- Sécurité de la machine - équipement électrique de la machine
- Partie 1 : Règles générales EN 60204-1
- Sécurité sur l'équipement domestique et équipement similaire - règles générales
- EN 60 335-1
- Normes particulières pour les appareils de traitement et de nettoyage des sols, à usage général et industriel - EN60 335-2-67
- Compatibilité électromagnétique (EMC)
- Limites et méthodes pour mesurer les caractéristiques d'interférences radio dans les dispositifs thermiques et les appareils motorisés domestiques et appareils similaires, outils électriques et dispositifs électriques similaires - EN 55014-1
- Partie 3 : Limites : Section 2 : Limites d'émission des courants harmoniques (appareil avec courant d'entrée $\leq 16A$ par phase) - EN 61000-3-2
- Partie 3 : Limites : Section 11 : Limite de fluctuations de tension et oscillations des systèmes d'alimentation basses tensions pour des appareils au courant nominal $\geq 16 A$ - EN 61000-3-11

CASSOLNOVO (PV) – 06/04/2012

(Lieu et date de délivrance)



Michela Caresana - PRÉSIDENT - DIRECTEUR GÉNÉRAL



Smaltimento di apparecchiature da rottamare da parte di privati nell'Unione Europea. Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati dalle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. **Per indicare che questo prodotto comporta requisiti speciali di smaltimento, è stata fissata un'etichetta sul retro del gruppo manico, inoltre essendo presente una fonte di alimentazione esterna, ne è stata fissata un'altra l'etichetta sul retro della scocca della macchina.**



Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union. This symbol on the product or packaging indicates that it must not be disposed of with other household waste. It is your responsibility to dispose of your waste by bringing it to a designated collection point that recycles electrical and electronic waste equipment. The separate collection and recycling of waste at the time of disposal helps to conserve natural resources and ensures it is recycled in a manner that safeguards health and the environment. For more information about where to take waste equipment for recycling, please contact your local council office, household waste disposal service or retailer where you purchased the product. **To indicate that this product has special disposal requirements a label is attached to the back of the handle unit. If an external power supply is included, attach the small label to the back of the power supply.**



Entsorgung von Ausschusselektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU. Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das zum Verschrotten bestimmte Gerät an einer für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art entsprechenden Stelle abzugeben. Die separate Sammlung und das Recycling Ihrer zur Entsorgung bestimmten Elektrogeräte trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Für weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, setzen Sie sich mit den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen im Kontakt oder fragen Sie dort, wo Sie das Gerät erworben haben. **Um darauf hinzuweisen, dass für dieses Produkt spezielle Entsorgungsrichtlinien gelten, wurde auf der Rückseite der Griffgruppe ein Aufkleber angebracht. Außerdem, da eine externe Versorgung im Lieferumfang enthalten ist, wurde ein anderes Aufkleber an der Rückseite der Kalotte angebracht.**



Élimination des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union européenne. La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et, à cet effet, vous êtes tenu de les remettre dans un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. **Fixez la grande étiquette à l'arrière du produit pour signaler qu'il doit être évacué selon une procédure particulière. Lorsqu'une alimentation externe est fournie, fixez la petite étiquette à l'arrière de celle-ci.**



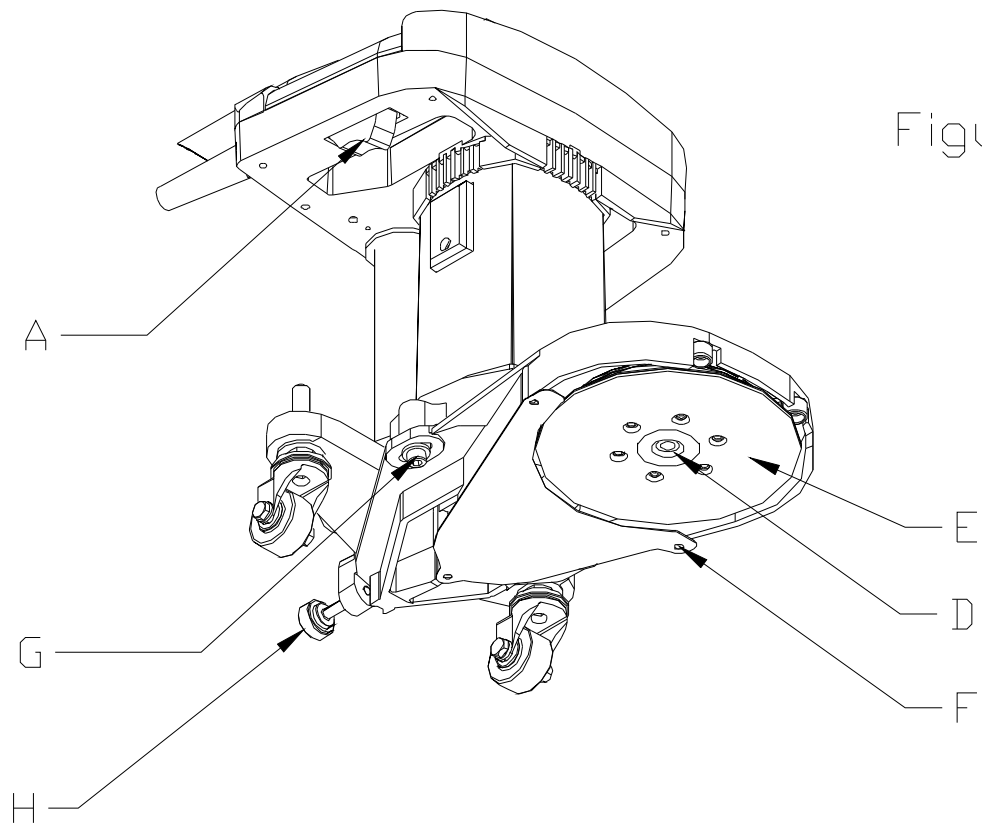


Figura 1

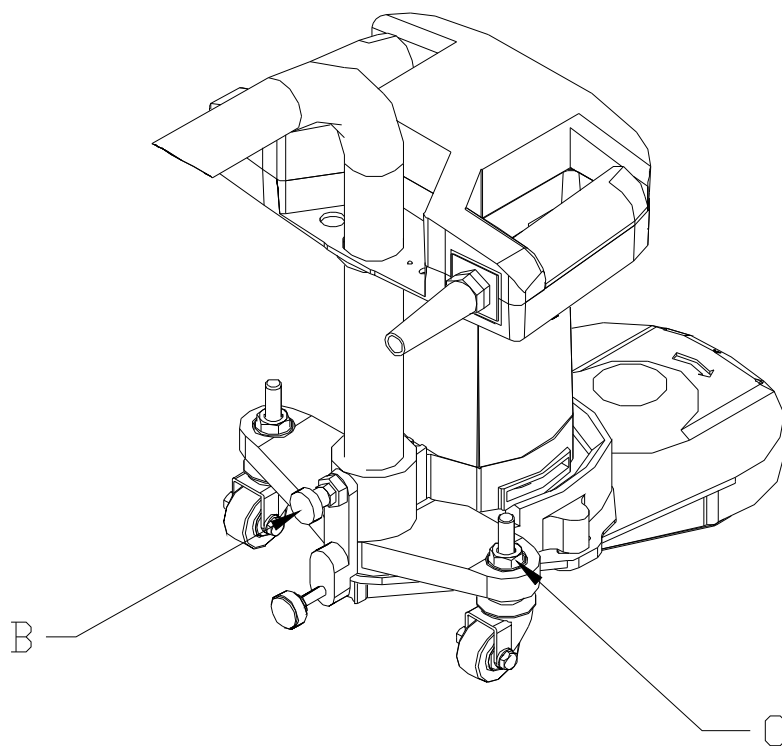


Figura 2



Édition - mars 2013